



**Western Australian Certificate of Education
Examination, 2009**

Question/answer booklet

**CHINESE: SECOND
LANGUAGE**

**Written paper
Stage 3**

Please place your student identification label in this box

Student Number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes
Working time for paper: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer Booklet
Sound recording to be played during working time

To be provided by the candidate

Standard items: pens, pencils, eraser, correction fluid, ruler, highlighters

Special items: print dictionaries: one combined dictionary (Chinese/English and English/Chinese dictionary) or two separate dictionaries (one English/Chinese dictionary and one Chinese/English dictionary)

Note: no electronic dictionaries are allowed

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised notes or other items of a non-personal nature in the examination room. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of this paper

The Chinese: Second Language examination comprises a written examination worth 70 per cent of the total examination score and oral examination worth 30 per cent of the total examination score.

Section	Number of questions available	Number of questions to be attempted	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written exam
Section One: Listening and Responding	16	16	40	20	30
Section Two: Viewing, Reading and Responding	14	14	60	25	35
Section Three: Writing					
Part A	1	1	50	10	15
Part B	3	1		15	20
Total				70	100

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2009*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or in Chinese as specified in the spaces provided in this Question/Answer Booklet.
3. You must be careful to confine your responses to the specific questions asked and to follow any instructions that are specific to a particular question.
4. Spare answer pages are provided at the end of this booklet. If you need to use them, indicate in the original answer space where the answer is continued, i.e. give the page number.

Listen to the following short passage which is printed in your Question/Answer Booklet. This may help you to become familiar with the speakers' voices. There are no questions for this passage and it is worth no marks.

Sample passage:

A: 请问，你是哪国人？

B：我是澳大利亚人，你呢？

A：我是日本人。

B：你的汉语很好。

A：我在中国学过汉语，在北京大学。

B：我也在北大学过汉语。

A：哦，世界真小！

Please turn the page and begin Section One.

Section One: Listening and Responding

20 Marks

Five texts will be played to you twice. You may make notes while listening to the recording. All responses are to be in **English**.

Text 1

Question 1

Why will the female speaker go to Shanghai, China?

(1 mark)

Question 2

Give two reasons why the female speaker has never been to Beijing.

(2 marks)

(a) _____

(b) _____

Space for notes

This space has been left blank intentionally

Text 2

Question 3

When did the speaker come to Australia?

(1 mark)

Question 4

Why did the speaker come to Australia?

(2 marks)

Question 5

According to the speaker, why is working part-time the best way to improve one's English?

(1 mark)

Space for notes

This space has been left blank intentionally

Text 3

Question 6

According to the conversation, what is the girlfriend's mother's occupation? (1 mark)

Question 7

Where will the male speaker meet his girlfriend's mother this afternoon? (1 mark)

Question 8

According to the female speaker, why **shouldn't** the male speaker give his girlfriend's mother white flowers? (1 mark)

Text 4

Question 9

Why did the speaker go to Beijing? (1 mark)

Question 10

What **two** reasons did the grandmother give for **not** wanting to live in Australia? (2 marks)

Space for notes

Question 11

How did the speaker react on finding sweets in front of her? (1 mark)

Question 12

How did this happen? (1 mark)

Text 5

Question 13

What test is the female speaker doing when the conversation starts? (1 mark)

Question 14

How does the female speaker justify herself? (2 marks)

Question 15

According to the female speaker, why doesn't she need to learn how to write Chinese characters? (1 mark)

Question 16

According to the male speaker, how could the female speaker learn to write Chinese characters? (1 mark)

Space for notes

Section Two: Viewing, Reading and Responding

25 Marks

View and read the following texts 6–9 and respond to the questions in **English**. Answer all questions.

Text 6

林生：

你好！真对不起，我很久没有给你写电子邮件了。这是因为 I 最近去中国旅游了一个月，几天前才回到澳大利亚。虽然休息了两天，但我还是觉得有点儿累。

这次旅游我和我的家人去了很多地方，我们去了北京的长城、故宫、天安门广场，西安的兵马俑，杭州的西湖，上海的南京路。我们先去了北京，在那儿住了一个星期。那时候的北京正好是春天，天气凉爽，非常舒服。北京地方大，人口多，汽车多，自行车更多。当然啦，我们去吃了有名的北京烤鸭，味道好极了！在上海买东西真不错，特别是在南京路，那里到处都是大商店。街上有不少游客，人来人往的，十分热闹。我在上海买了不少衣服，又漂亮又便宜，我感到特别高兴。

听说你今年在圣诞节假期的时候也想去中国旅游。去的时候，你可一定别忘了去北京的故宫和上海的南京路，那里有很多很多的东西等着你看。

祝好！

王兰

Question 17

How was the weather in Beijing?

(1 mark)

Question 18

What is Wang Lan's comment about the Beijing roast duck?

(1 mark)

Question 19

What is Wang Lan's reason for **not** writing for so long? When did she return to Australia?
(2 marks)

(a) _____

(b) _____

Question 20

What did Wang Lan buy in Shanghai? Why was she feeling so happy?
(2 marks)

(a) _____

(b) _____

Question 21

According to Wang Lan, where should Lin Sheng go?
(2 marks)

(a) _____

(b) _____

This space has been left blank intentionally

Text 7

日记

2009年3月23日 天气很好

今天小明问我上大学以后还想不想学中文？他告诉我他要继续学中文，大学毕业以后他想当翻译，这样就可以为澳大利亚和中国的公司工作，还有机会去中国工作。如果我能上大学，我也要继续学中文。可是我不想当翻译，我要学习中国文学。中国有很多有名的作家。我还要申请去中国学习，最好能去北京大学学习一年。听说北京大学很大，还给外国学生奖学金。我要好好学习，争取考上大学，以后拿奖学金去中国。这是我的梦想，希望梦想能实现！

Question 22

What does Xiao Ming want to do in the future?

(1 mark)

Question 23

What **three** things does the narrator dream of doing?

(3 marks)

Question 24

Why does the narrator want to go to Beijing?

(2 marks)

Text 8

李明，

你好！我来中国已经有一个月了，可是没有机会去合肥看你。我在北京的生活又紧张又快乐，认识了很多新朋友，而且我的汉语也越来越好了。我从小就喜欢画画，上中学以后就爱上了中国画。我真高兴我能来北京，在美术学院学习中国画。我每天要上六，七个小时的课，晚上还要画画，比在澳大利亚上十二年级还忙。只有晚上有时间去找朋友玩儿，有时候上网和你聊天，有时候上街买东西，吃夜宵。下面是我的课程表，你们可以看到我每天在做什么。

时间	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
08:00 – 10:00	汉语 听/说	汉语 阅读	汉语 写作	汉语 听/说	汉语 阅读
10:00 – 10:30	休息	休息	休息	休息	休息
10:30 – 12:30	世界 美术史	中国 美术史	美术 欣赏	自习	自习
12:30 – 02:00	午饭	午饭	午饭	午饭	午饭
02:00 – 05:00	中国 山水画	中国 人物画	中国 花草画	中国 动物画	工作室 画画
05:00 – 07:00	晚饭	晚饭	晚饭	晚饭	晚饭
07:00 – 09:00	工作室 画画	工作室 画画	工作室 画画	工作室 画画	工作室 画画

我准备假期的时候去旅游，到时一定去合肥看你。

问你爸爸妈妈好。

玛丽

Question 25

How does Mali describe her life in Beijing?

(2 marks)

Question 26

Name **four** aspects of art that she studies.

(2 marks)

Question 27

Name **three** things she does in her free time.

(3 marks)

Text 9

调查报告

我们学校十一和十二年级的学生有一百人左右，其中有些同学努力学习，准备考大学，或是上职业学校，有些同学毕业以后，想找工作，挣钱，还有同学想结婚，生孩子。因为我不认识每个同学，所以我做了一个调查报告，下面是调查的结果。

学生	上大学	上职业学校	工作	结婚
男	15	21	23	0
女	12	11	12	5
年龄	17-18	16-17	17-19	17-18

我要上大学，将来有一个好工作。在大学里，也许我会找一个女朋友，我们可以一起学习，一起做功课。如果她的学习比我好，她还可以帮助我。我不想结婚，生孩子。我要到三十岁的时候，再想这个问题。我先要有一份好工作，要买车，买房子，然后才想成家，生孩子。

Question 28

What was the goal of this survey?

(1 mark)

Question 29

According to the survey results, what were the most popular and least popular options?

(2 marks)

Question 30

See next page

What **two** categories would the writer fit into?

(1 mark)

End of Section Two

See next page

This page has been left blank intentionally

Part B

Answer **one** of the following in approximately **150 Chinese characters**.

(15 marks)

Question 32

You have recently met a person whom you hope will be important in your life. What will you write in your diary about this?

or

Question 33

You have been asked to write an article for a magazine for teenagers about the part played by computers in your life. What are you going to say?

or

Question 34

Imagine that you are now ten years older than at present and write a short account of what you have done in those ten years.

End of questions

Check that you have written your Student Number on the front cover of this booklet.

This examination paper – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the Curriculum Council is acknowledged as the copyright owner. Teachers in schools offering the Western Australian Certificate of Education (WACE) may change the examination paper, provided that the Curriculum Council's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the Copyright Act or with prior written permission of the Curriculum Council. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the Copyright Act or with permission of the copyright owners.

*Published by the Curriculum Council of Western Australia
27 Walters Drive
OSBORNE PARK WA 6017*



**Western Australian Certificate of Education
Examination, 2009**

CHINESE: SECOND LANGUAGE

**Written paper
Stage 3**

Transcripts for Section One—Listening and Responding

This recording is for the 2009 WACE in Chinese Second Language Stage 3 Examination.

Listen to the following short passage which is printed in your Question/Answer booklet. This may help you to become familiar with speakers' voices. There are no questions for this passage and it is worth no marks.

Sample Passage

A: 请问，你是哪国人？

B：我是澳大利亚人，你呢？

A：我是日本人。

B：你的汉语很好。

A：我在中国学过汉语，在北京大学。

B：我也在北大学过汉语。

A：哦，世界真小！

Turn over and begin Section One.

SECTION ONE: LISTENING AND RESPONDING

Five texts in Chinese will be read to you. Each passage will be read twice. There will be a short pause between the first and the second reading of each passage, and a longer pause after the second reading. Listen to each passage carefully. You may read the questions and make notes while listening to them. Then answer the questions in the spaces provided on this paper. **Answer in English.**

Text 1: First Reading

男：听说你要去中国了，什么时候走？

女：下个星期三，我要去上海开一个会。

男：除了上海，还要去别的城市吗？

女：我要去一下成都，我父母住在那儿。如果有时间，我可能还要去北京，我想去看看长城。

男：你是中国人，怎么长城都没去过？

女：我是在四川出生，在广州长大，后来又来了澳大利亚，所以没去过北京。

男：是啊，中国真大。

[5-second pause]

Text 1: Second Reading

男：听说你要去中国了，什么时候走？

女：下个星期三，我要去上海开一个会。

男：除了上海，还要去别的城市吗？

女：我要去一下成都，我父母住在那儿。如果有时间，我可能还要去北京，我想去看看长城。

男：你是中国人，怎么长城都没去过？

女：我是在四川出生，在广州长大，后来又来了澳大利亚，所以没去过北京。

男：是啊，中国真大。

There will now be a 1 minute silence to allow candidates to answer Questiona 1 and 2.

[1-minute silence]

Text 2: First Reading

我叫王力，是去年八月从中国河北来的。我来澳大利亚珀斯上高中，同时想学好英语。我很喜欢珀斯，这里的人很友好，街道很漂亮。我从星期一到星期五都要上课，只有星期六才有时间打工。我喜欢打工，打工的时候可以跟澳洲人练习英语口语。因为以前我在中国很少有机会说英语，也很少听过澳大利亚人说英语，所以我刚来珀斯的时候，听不懂这儿的人说英语，也不会说英语，只能看英文报纸。现在我在每个星期六都打工，我的英语听力和口语都进步得很快。我想打工是学英语最好的办法。

[20 second pause]

Text 2: Second Reading

我叫王力，是去年八月从中国河北来的。我来澳大利亚珀斯上高中，同时想学好英语。我很喜欢珀斯，这里的人很友好，街道很漂亮。我从星期一到星期五都要上课，只有星期六才有时间打工。我喜欢打工，打工的时候可以跟澳洲人练习英语口语。因为以前我在中国很少有机会说英语，也很少听过澳大利亚人说英语，所以我刚来珀斯的时候，听不懂这儿的人说英语，也不会说英语，只能看英文报纸。现在我在每个星期六都打工，我的英语听力和口语都进步得很快。我想打工是学英语最好的办法。

There will now be 2 minutes silence to allow candidates to answer Questions 3, 4 and 5.

[1-minute silence]

Text 3: First Reading

女：大卫，你今天怎么穿得这么漂亮？

男：小红，你还不知道吧，小林的妈妈今天下午要来看她啦。

女：小林的妈妈来看她你为什么这么高兴？

男：因为小林是我的女朋友，你还知道吗？

女：我还真不知道她是你女朋友，小林的妈妈是哪儿人？

男：她妈妈是中国南京人，是一个大学老师。

女：那你去飞机场接她妈妈吗？

男：一定去啦，我跟小林一起去接她。

女：好，你拿这么多花送给谁呢？

男：小林的妈妈，我要在飞机场送给她。你看，这些白花多美丽呀！

女：怎么都是白花，小林的妈妈会不高兴的。

男：为什么不高兴？

女：因为在中国，死人的时候送白花。所以你一定不能送白花啊！

[5-second pause]

Text 3: Second Reading

女：大卫，你今天怎么穿得这么漂亮？

男：小红，你还不知道吧，小林的妈妈今天下午要来看她啦。

女：小林的妈妈来看她你为什么这么高兴？

男：因为小林是我的女朋友，你还知道吗？

女：我还真不知道她是你女朋友，小林的妈妈是哪儿人？

男：她妈妈是中国南京人，是一个大学老师。

女：那你去飞机场接她妈妈吗？

男：一定去啦，我跟小林一起去接她。

女：好，你拿这么多花送给谁呢？

男：小林的妈妈，我要在飞机场送给她。你看，这些白花多美丽呀！

女：怎么都是白花，小林的妈妈会不高兴的。

男：为什么不高兴？

女：因为在中国，死人的时候送白花。所以你一定不能送白花啊！

There will now be 2 minutes silence to allow candidates to answer Question 6, 7 and 8.

[1-minute silence]

Text 4: First Reading

去年十二月，爸爸送我去北京学习了两个月的汉语。我是在澳大利亚出生的，但是我爸爸妈妈都是在北京出生和长大的。他们二十年来澳大利亚工作。我奶奶现在还住在北京。因为我奶奶在澳大利亚没有朋友，也听不懂英语，所以她不喜欢来澳大利亚。

我在北京学汉语的时候，住奶奶家。奶奶不会英语，我就只好说汉语。我的汉语不是很好，经常说错。有一次，奶奶问我中饭想吃什么，我说我想吃鱼，喝汤。我一边看电视一边等奶奶做的中饭。奶奶很快就把鱼做好了，我吃得很高兴。半小时后，奶奶问我吃好了没有，我说我还在等奶奶做的汤。奶奶说汤就在你面前，怎么不吃？我找了找，没有汤，只看见了一些糖。我明白了，我把“汤”说成了“糖”。奶奶笑了，我也笑了，那天我们练习了很久，现在我不会把“汤”说成“糖”了。

[20 second pause]

Text 4: Second Reading

去年十二月，爸爸送我去北京学习了两个月的汉语。我是在澳大利亚出生的，但是我爸爸妈妈都是在北京出生和长大的。他们二十年来澳大利亚工作。我奶奶现在还住在北京。因为我奶奶在澳大利亚没有朋友，也听不懂英语，所以她不喜欢来澳大利亚。

我在北京学汉语的时候，住奶奶家。奶奶不会英语，我就只好说汉语。我的汉语不是很好，经常说错。有一次，奶奶问我中饭想吃什么，我说我想吃鱼，喝汤。我一边看电视一边等奶奶做的中饭。奶奶很快就把鱼做好了，我吃得很高兴。半小时后，奶奶问我吃好了没有，我说我还在等奶奶做的汤。奶奶说汤就在你面前，怎么不吃？我找了找，没有汤，只看见了一些

糖。我明白了，我把“汤”说成了“糖”。奶奶笑了，我也笑了，那天我们练习了很久，现在我不会把“汤”说成“糖”了。

There will now be 3 minutes silence to allow candidates to answer Questions 9, 10, 11 and 12.

[1-minute pause]

Text 5: First Reading

男：妹妹，你又在上网了，你怎么还不去练习汉字？你明天要考中文吧？

女：我上网也是学中文，我喜欢上网学中文。

男：上网怎么学中文？

女：上网学中文可好呢，你看我有很多中国网友，他们住在中国，我们可以上网说话，听中文歌，这样可以练习汉语口语。

男：但是如果只用电脑打字，不用手写汉字，还是记不住汉字。

女：记汉字太难了，我只想学打字，认识汉字就可以了。

男：不写汉字怎么能学好汉语呢？

女：现在人人都用电脑打字，我不想记汉字了。

男：那明天考汉语的时候，老师也让你用电脑打汉字吗？

女：当然不可以用电脑，我还是用笔去练习写汉字去吧。

男：这就对了，要想学好中文就不能怕累。

女：谢谢哥哥，我练习写汉字去了。

男：只要你每天学会写3个汉字，两年你就可以用中文写信了。

女：好吧，我试试看。

[20 second pause]

Text 5: Second Reading

男：妹妹，你又在上网了，你怎么还不去练习汉字？你明天要考中文吧？

女：我上网也是学中文，我喜欢上网学中文。

男：上网怎么学中文？

女：上网学中文可好呢，你看我有很多中国网友，他们住在中国，我们可

以上网说话，听中文歌，这样可以练习汉语口语。

男：但是如果只用电脑打字，不用手写汉字，还是记不住汉字。

女：记汉字太难了，我只想学打字，认识汉字就可以了。

男：不写汉字怎么能学好汉语呢？

女：现在人人都用电脑打字，我不想记汉字了。

男：那明天考汉语的时候，老师也让你用电脑打汉字吗？

女：当然不可以用电脑，我还是用笔去练习写汉字去吧。

男：这就对了，要想学好中文就不能怕累。

女：谢谢哥哥，我练习写汉字去了。

男：只要你每天学会写3个汉字，两年你就可以用中文写信了。

女：好吧，我试试看。

There will now be a 5 minute pause to allow candidates to answer questions 13, 14, 15 and 16.

[5-minute pause]

When you have finished you should answer the rest of this paper at your own pace.

The supervisor should now turn off the sound equipment.